



**DEPARTMENT OF LANGUAGES**

**FREN 3517 FDE : Francophone Women's Writings**

**Fall 2020**

**Mardi-Jeudi, 2:30-4:00PM via Zoom**

**Lien Zoom :**

<https://lakeheadu.zoom.us/j/95841204282?pwd=VWxHVWI2aFBhemhXNVJMRU9iRWpTd09>

**Meeting ID :**

958 4120 4282

**Mot de passe : 0t977y**

---

Professeure : Dr. Béatrice Vernier

Coordonnées :

Courriel : [bvernier@lakeheadu.ca](mailto:bvernier@lakeheadu.ca)

“Heures de bureau” : par courriel ou sur rendez-vous par Zoom

---

**DESCRIPTION**

Survol des écrits de femmes francophones au cours des siècles à partir de romans, d'extraits de romans, d'essais. Étude des caractéristiques de ces écrits et des motivations de leurs auteures en lien avec les problèmes politiques et sociaux de leur époque et qui se rapprochent parfois des nôtres.

---

**OBJECTIFS**

A la fin de ce cours, les étudiant(e)s seront en mesure :

- D'analyser un texte littéraire de genres divers,
- De saisir de quelles façons les femmes ont rédigé leurs écrits (dénoncer leur condition, se révolter, déjouer la censure, se raconter...),
- D'apprécier l'intention de l'auteure vis-à-vis des lecteurs à venir.

## MÉTHODOLOGIE

Analyses, synthèses, discussions en classe et sur le Forum du cours d'écrits rédigés par des femmes du 16<sup>e</sup> siècle à nos jours. Afin de mettre en contexte ces ouvrages littéraires, la situation civique de la femme selon les époques sera rappelée. Des articles de magazine actuels, des vidéos seront également étudiés afin de favoriser la réflexion sur la condition des femmes des époques antérieures et de notre époque. Un projet personnel remis à la fin de la session pourra être effectué en relation avec les problématiques étudiées dans ce cours.

Certaines activités seront synchrones pendant les sessions Zoom, d'autres seront asynchrones, en autonomie en dehors des sessions Zoom (découverte d'articles de vidéos avec participation au Forum).

---

## MATÉRIEL PÉDAGOGIQUE OBLIGATOIRE

### LIVRES:

- *Gabriel* (George Sand) sur D2L
- *La Dame aux Camélias* (Alexandre Dumas fils)
- *Un amour impossible* (Christine Angot)

DIVERS TEXTES, VIDEOS affichés sur Desire2Learn au cours du semestre.

**Recommandé:** un dictionnaire bilingue en version papier ou électronique ([dictionary.cambridge.org](http://dictionary.cambridge.org); [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr)). Vous pouvez aussi utiliser le site <https://www.linguee.fr/>

---

## CEFR/CECR

(Common European Framework of Reference for Languages/  
Cadre européen commun de référence pour les langues)

Pour suivre ce cours vous devez remplir les conditions "Third year standing in French" ou avoir obtenu la permission de la directrice du département des langues. Les rédactions seront notées en fonction de la grille B2 du CEFR.

---

**CALENDRIER**  
**(sous réserve de modification)**  
**Mardi et jeudi, 2 :30-4 :00pm**  
**Semestre d'automne**

<p><b>Mardi 8 septembre</b> Présentation du cours Introduction à la littérature des femmes. Etude de <i>L'Heptaméron</i> (Marguerite de Navarre) - <b>16<sup>e</sup> siècle</b> (texte sur D2L)</p>	<p><b>Jeudi 10 septembre - 17<sup>e</sup> siècle</b> <i>Riquet à la Houpe</i> de Catherine Bernard <i>Riquet à la Houpe</i> de Charles Perrault (textes sur D2L)</p>
<p><b>Mardi 15 septembre - 18<sup>e</sup> siècle</b> Olympe de Gouges, « Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne » (texte sur D2L)</p>	<p><b>Jeudi 17 septembre – 19<sup>e</sup> siècle</b> <i>George Sand, Gabriel</i> (texte affiché sur D2L)</p>
<p><b>Mardi 22 septembre</b> <b>TEST 1 en ligne</b> (sur <i>L'Heptaméron, Riquet à la Houpe, "Déclaration des droits de la femme et de la citoyenne"</i>).</p>	<p><b>Jeudi 24 septembre</b> <i>George Sand, Gabriel</i> (texte affiché sur D2L)</p>
<p><b>Mardi 29 septembre Fiche de lecture</b> <i>George Sand, Gabriel</i> (texte affiché sur D2L) <b>Fiche de lecture 1</b></p>	<p><b>Jeudi 1<sup>er</sup> octobre - 19<sup>e</sup> siècle</b> <i>George Sand, Gabriel</i> (texte affiché sur D2L)</p>
<p><b>Mardi 6 octobre</b> <i>La Dame aux Camélias</i></p>	<p><b>Jeudi 8 octobre</b> Article "Ceci est mon corps" (sur D2L) <b>Réactions sur le Forum 1</b></p>
<p><b>Mardi 13 octobre</b> <b>SEMAINE DE LECTURE</b></p>	<p><b>Jeudi 15 octobre</b> <b>SEMAINE DE LECTURE</b></p>
<p><b>Mardi 20 octobre</b> <i>La Dame aux Camélias</i></p>	<p><b>Jeudi 22 octobre</b> <i>La Dame aux Camélias</i> <b>RÉDACTION 1 sur Gabriel</b></p>
<p><b>Mardi 27 octobre</b> <i>La Dame aux Camélias</i> <b>Fiche de lecture 2</b></p>	<p><b>Jeudi 29 octobre</b> <i>La Dame aux Camélias</i></p>
<p><b>Mardi 3 novembre</b> Film <i>Camille Claudel</i> de Bruno Nuytten (1989) <b>Réactions sur le Forum 2</b></p>	<p><b>Jeudi 5 novembre - 20<sup>e</sup> siècle</b> Simone de Beauvoir, <i>Le Deuxième sexe</i> [extraits] (sur D2L)</p>
<p><b>Mardi 10 novembre</b> Extrait de <i>Les Mots pour le dire</i> (Marie Cardinal) sur D2L. <b>RÉDACTION 2 (sur <i>La Dame aux camélias</i>)</b></p>	<p><b>Jeudi 12 novembre</b> Visionnement de documentaires au sujet des "filles-mères" <b>Réactions sur le Forum 3</b></p>
<p><b>Mardi 17 novembre - 21<sup>e</sup> siècle</b> <i>Un amour impossible</i> (Christine Angot)</p>	<p><b>Jeudi 19 novembre</b> <i>Un amour impossible</i> (Christine Angot)</p>
<p><b>Mardi 24 novembre</b> <i>Un amour impossible</i> (Christine Angot) <b>Fiche de lecture 3</b></p>	<p><b>Jeudi 26 novembre – (sur D2L)</b> <i>Un amour impossible</i> (Christine Angot)</p>
<p><b>Mardi 1<sup>er</sup> décembre</b> Article "Ni fille ni garçon. La révolution du genre" – Discussion en classe.</p>	<p><b>Jeudi 3 décembre (dernière classe)</b> <b>Synthèse du cours.</b></p>

**Examen ou remise du projet en décembre**

## ÉVALUATION

- 1 Test en classe : **15%**
  - 2 rédactions : **20%**
  - 3 Fiches de lecture et 3 participations au forum : **30%**
  - 1 examen OU 1 projet de fin de session : **25%**
  - 1 présentation orale avec la professeure : **10%**
- 

## DATES IMPORTANTES

- Test 1 : 22 septembre
  - Rédaction 1 : 22 octobre
  - Rédaction 2 : 10 novembre
  - Examen final en ligne pendant la période des examens ou projet de session à rendre au plus tard le jour de l'examen.
- 

## RÈGLEMENTS

### **Vous devez éteindre votre téléphone portable pendant la session Zoom**

**Les commentaires irrespectueux** pendant les sessions Zoom et sur les Forums de discussion ne seront pas tolérés. La professeure se réserve le droit de supprimer du Forum les commentaires inappropriés pour le cours ou insultants envers autrui.

### **Présence aux cours, remise des devoirs**

- Il est essentiel d'assister à toutes les sessions Zoom, de lire les ouvrages régulièrement, de préparer les questions avant le cours.
- Aucun devoir ne sera accepté après la date de remise des devoirs sauf en cas de problème médical.
- Les étudiants ne pourront effectuer de travaux supplémentaires pour améliorer leur note.

### **MyCourselink/Desire2Learn**

Les étudiants doivent consulter régulièrement le site web du cours pour se familiariser avec les lectures à faire et les dates de remise des devoirs. Pour y accéder utilisez le site web de l'université (<http://www.lakeheadu.ca>): cliquez « myCourselink » en bas à gauche de la page d'accueil puis entrez identifiant et mot de passe de votre courriel de Lakehead. S'il vous arrive de ne pas pouvoir accéder au site Web du cours, contactez le service [helpdesk@lakeheadu.ca](mailto:helpdesk@lakeheadu.ca)

### **Cours magistraux sur Zoom :**

- .Soyez à l'heure lors de votre connexion Zoom comme lors d'un cours en classe.
- .Activez votre vidéo ; assurez-vous en avance que votre connexion est stable.
- .Évitez de manger pendant le cours et sortez vos animaux de compagnie de votre salle de travail.

.Assurez-vous que votre famille ou vos collègues ne font pas trop de bruit ou qu'ils ne vous interrompent pas pendant le cours.

.Évitez de vous asseoir devant une fenêtre ; ayez la fenêtre de côté ou en face de vous.

**Intégrité universitaire/Plagiat** <https://www.lakeheadu.ca/students/student-life/student-conduct>

### **Qu'est-ce que le plagiat?**

-Copier le texte d'un.e auteur.e mot à mot sans le mettre entre guillemets et sans donner son nom.

-Faire le résumé d'une idée sans attribuer l'idée à son auteur.e.

**Attention** : Recopier les idées ou le texte d'un.e autre étudiant.e est un cas de tricherie lors d'un devoir indépendant.

Les cas de plagiat sont sévèrement punis : rapport à la Doyenne et sanction. Voir « Code of Student Behaviour ».

Afin de comprendre ce qu'est l'intégrité académique et prendre connaissance de "LU student code of conduct", nous vous recommandons de suivre le cours AIM (Academic Integrity Matters) :

1. Go to MyCourseLink (<https://mycourselink.lakeheadu.ca>)
2. Log in using your Lakehead username and password
3. Click the "Self-Registration: Academic Support and Training" near the top-right of the page
4. Select "Academic Integrity Matters (AIM)" from the list
5. Follow the steps presented until it confirms that you've been registered
6. Complete the modules

- **Tout courriel adressé à la professeure (en anglais ou en français) devra contenir une formule d'adresse formelle** : (« Madame.../ Dr. Vernier ») et en fin de courriel (« Je vous remercie »/« Je vous remercie de votre aide/de vos conseils » etc.)/« ... Thank you very much, Thank you for your help... » etc.). Vous pouvez me joindre en tout temps et je répondrai à votre courriel le plus rapidement possible.

### **Copyright Compliance:**

I understand and agree that all instructional, reference, and administrative materials to which I am given access in this course (the "course materials"), whether they consist of text, still or kinetic images, or sound, whether they are in digital or hard copy formats, and in whatever media they are offered, are protected in their entirety by copyright, and that to comply with this copyright and the law.

(a) I may access and download the course materials only for my own personal and non-commercial use for this course; and

(b) I am not permitted to download, copy, store (in any medium), forward or share, transmit, broadcast, show, post or play in public, adapt, or change in any way any text, image, or sound component of the course materials for any other purpose whatsoever except as expressly authorized, and only to the extent authorized, in writing, by the course instructor.

I further understand and agree that, if I infringe the copyright of the course materials in any way, I may be prosecuted under the Lakehead University Student Code of Conduct – Academic Integrity, which requires students to act ethically and with integrity in academic matters and to demonstrate behaviours that support the University’s academic values.

**Exam/Assignment Integrity:**

I understand and agree that:

(a) Unless otherwise allowed by the course instructor, I must complete the assignments in this course without the assistance of anyone else.

(b) Unless otherwise allowed by the course instructor, I must not access any sources or materials (in print, online, or in any other way) to complete any course exam.

I further understand and agree that, if I violate either of these two rules, or if I provide any false or misleading information about my completion of course assignments or exams, I may be prosecuted under the Lakehead University Student Code of Conduct – Academic Integrity, which requires students to act ethically and with integrity in academic matters and to demonstrate behaviours that support the University’s academic values.

**Veillez vous familiariser avec la politique de l’université sur vos droits et vos obligations:**

<https://www.lakeheadu.ca/current-students/rights-and-responsibilities>

- **Student Accessibility Services:**

<https://www.lakeheadu.ca/faculty-and-staff/departments/services/sas>

- **Indigenous Services:**

<https://www.lakeheadu.ca/current-students/student-services/tb/aboriginal-services>

- **Counselling Centre:**

<https://www.lakeheadu.ca/current-students/student-health-and-counselling-centre>

- **Human Rights and Equity Services:**

<https://www.lakeheadu.ca/faculty-and-staff/departments/services/human-rights-and-equity>